

Brukerhåndbok

MagniLink PRO

ProVista AS

Nils Hansens Vei 20 Tel: +47 22 69 61 00 mail@provista.no
0667 Oslo - Norway Faks: +47 37 05 86 87 www.provista.no

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5 Tel: +46 470-727700 info@lvi.se
SE-352 46 Växjö www.lvi.se

Innholdsfortegnelse

1 Om LVI.....	1
2 Her er MagniLink PRO.....	2
3 Informasjon.....	4
3.1 Gjenbruk, installasjon og vedlikehold.....	4
3.2 Rengjøring.....	4
3.3 Sikkerhetsinformasjon.....	4
3.4 Batteri.....	5
4 Utpakking.....	6
4.1 Emballasje.....	6
5 Tilbehør.....	7
6 Installasjon.....	8
6.1 Slå opp enheten.....	8
6.2 Tilkobling.....	8
6.3 Installere XY-bordet.....	9
7 Bruk.....	10
7.1 Kontrollboks.....	10
7.2 Meny.....	11
7.3 Leseplate.....	13
7.4 Kamera.....	13
7.5 Batteri.....	14
8 Ergonomi.....	15
9 Feilsøking.....	16
10 Teknisk informasjon.....	17
11 Samsvarserklæring.....	18

1 Om LVI

LVI Low Vision International AB ble grunnlagt i 1978 og er en av verdens ledende produsenter av utstyr for synshemmede. Nye produkter utvikles i tett samarbeid med brukere og fagfolk innen synsrehabilitering. LVI er kvalitetssertifisert i henhold til ISO 9001 og miljøsertifisert i henhold til ISO 14001.

Informasjonen i håndboken er nøye kontrollert. Det påpekes allikevel at LVI tar ingen ansvar for unøyaktigheter i håndboken. Under ingen forhold vil LVI være ansvarlig for direkte, indirekte, spesielle, tilfeldige, eller følgeskader som et resultat av feil eller utelatelser i håndboken. LVI Low Vision International har en uttrykt målsetning om kontinuerlig produktutvikling. Vi forbeholder oss derfor retten ved alle tilfeller uten advarsel å gjøre endringer og forbedringer i denne håndboken og det produkt som her beskrives.

2 Her er MagniLink PRO

Takk for at du valgte MagniLink PRO. Vårt mål er at du skal være fornøyd med valget av leverandør og lesehjelpemiddel.

MagniLink PRO er et forstørrende videosystem (lese-TV) som er designet for personer med nedsatt synsevne. Lese-TVen har funksjoner som gjør at du kan stille inn forstørrelse, autofokus, flere kunstige farger, og du kan veksle mellom lesemodus, speilmodus og avstandsmodus og justere lysstyrken. MagniLink PRO kan kobles til en hvilken som helst skjerm, en PC eller en Mac. Du kan også legge sammen systemet når det ikke brukes eller når det skal transporteres.



MagniLink PRO gir ekte full-HD-kvalitet. Av tilgjengelig tilbehør kan vi nevne et dokkbart XY-bord, batteri så vel som programvare for OCR-behandling og høytlesing av tekst.

Fortegnelse over tillegg til produktkoden MLPRO-FHD-, alt etter hvilket tilbehør som er bestilt.

A	Dokkbart XY-bord med friksjonsbrems X/Y
B	Forhåndsinstallert batteri
C	Tekst til tale for PC
D	Tekst til tale for Mac

	Systemene oppfyller alle CE-sertifiseringskrav for medisinsk utstyr i samsvar med EU-forordning 2017/745.
---	---

3 Informasjon

3.1 Gjenbruk, installasjon og vedlikehold

Enheten skal kun repareres og klargjøres av et autorisert selskap. Gjenbruk kan kun utføres etter korrekt inspeksjon og rengjøring/desinfeksjon.

3.2 Rengjøring

Les dette før rengjøring og vedlikehold av utstyr:

- Koble enheten fra strømforsyningen før rengjøring.
- Bruk en lett fuktig (ikke våt) klut og rengjørings-/desinfiserende middel beregnet for skjermer og datamaskiner.
- Ikke la noen form for væske komme inn i enheten.

3.3 Sikkerhetsinformasjon

- Bruk kun strømadapteren som leveres med produktet. Hvis du bruker feil type adapter, kan dette skade systemet.
- Plasser strømledningen slik at du verken kan snuble i den eller at den kan komme i klem noe sted.
- Hvis produktet flyttes fra kulden og inn i et varmt rom, kan det danne seg kondens (fuktighet) inni enheten eller på kameralinsen. For å unngå problemer med kondens, bør enheten installeres i rommet minst 30 minutter før bruk.
- Bruk aldri produktet hvis det har vært utsatt for vann eller andre væsker. Skadede eller våte produkter kan forårsake elektrisk støt eller brann.
- Vær forsiktig så du ikke klemmer fingrene når du legger sammen MagniLink PRO.
- Alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med produktet skal rapporteres til produsenten og den kompetente myndigheten i den medlemsstaten der brukeren er etablert..
- Når du skal flytte MagniLink PRO, legger du den sammen og løfter den fra undersiden. Hvis MagniLink Pro har et dokkbart XY-bord, må denne forankres og låses før du flytter systemet.
- Hvis systemet må rengjøres, trekker du ut alle kablene og bruker en litt fuktig (ikke våt) klut. Bruk kun vann eller et rengjøringsmiddel som er ment for skjermer og datamaskiner.

- Gjør ingen flere justeringer, selv om produktet ikke fungerer normal etter å ha fulgt funksjonsbeskrivelsene. Trekk ut strømkabelen, og ta kontakt med servicepersonell eller forhandleren. Bruk bare reservedeler som er spesifisert av LVI.
- Slå alltid av strømmen når du ikke bruker systemet.

Hvis du er i tvil, ta kontakt med leverandøren.

Advarsel



Produktet leveres pakket i en plastpose. For å unngå fare for kveling, må du oppbevare posen utilgjengelig for barn og spedbarn.

3.4 Batteri

- Produktet bruker et litium-ion-batteri. Disse batteriene inneholder metaller som litium, nikkel og kobolt, som kan være skadelige for miljøet dersom de ikke håndteres riktig. Feil håndtering kan føre til brann eller lekkasje av stoffer som er farlige for både mennesker og dyr. Ved å resirkulere batteriet på riktig måte reduserer du miljøpåvirkningen og bidrar til at verdifulle materialer gjenvinnes.
- Batteriet kan skiftes av brukeren ved hjelp av en Torx T10- og T8-skrutrekker. Åpne enheten ved å bruke T10-skrutrekkeren til å løsne de to skruene på forsiden, de to skruene på hver side og skruen på toppen. Løsne deretter de indre skruene med T8- og T10-skrutrekker. Ta så forsiktig ut batteriet.
- Vi anbefaler at du kontakter LVI for å få riktig type erstatningsbatteri og veiledning dersom du er usikker.
- Ved kassering skal batteriet fjernes og behandles som farlig avfall. Dekk til batterikontaktene med elektrisk tape for å unngå kortslutning, og legg batteriet i en plastpose før det leveres til et godkjent mottak. Selve produktet skal kasseres som elektronisk avfall.
- Om mulig bør batteriet utlades gjennom normal bruk før det resirkuleres. Dette reduserer risikoen for brann. Forsøk aldri å kortslutte eller punktere batteriet.

4 Utpakking

Systemet leveres i en eske som inneholder følgende:

- MagniLink PRO
- Strømadapter
- Bærekoffert
- Brukerveiledning
- USB-minnepinne med programvare
- USB-kabel
- HDMI til HDMI-kabel

Kontroller først at esken ikke har ytre skader. Ved skade må du kontakte transportselskapet og skrive en skademelding.

Åpne esken, ta ut MagniLink PRO og fjern emballasjen. Hvis du ønsker mer informasjon, kan du se Installasjon.

4.1 Emballasje

Emballasjen består av følgende emballasjematerialer (LVI anbefaler at emballasjen ligger igjen i esken i tilfelle du må returnere systemet eller flytte det):

- Emballasje (EPEL E)
- Eske (bølgepapp)
- Polyetylen (LDPE4)

Når det gjelder sortering og innsamling av emballasjematerialer, kan du ringe til kommunen for å høre hvilke regler som gjelder der du bor.

Vær klar over at produktet og tilbehøret må resirkuleres som elektronisk avfall. Et utslitt batteri resirkuleres som elektronisk avfall.

5 Tilbehør



Dokkbart XY-bord med friksjonsbrems X/Y (**MLRT-XY**).



Batteri (**ML-BAT**).



LVI-skjerm 19" (**MLS-A103**) og 23" (**MLS-A104**).



Tekst til tale for PC (**TTS-PC**), Mac (**TTS-MAC**) eller Chromebook (**TTS-CHROME**).

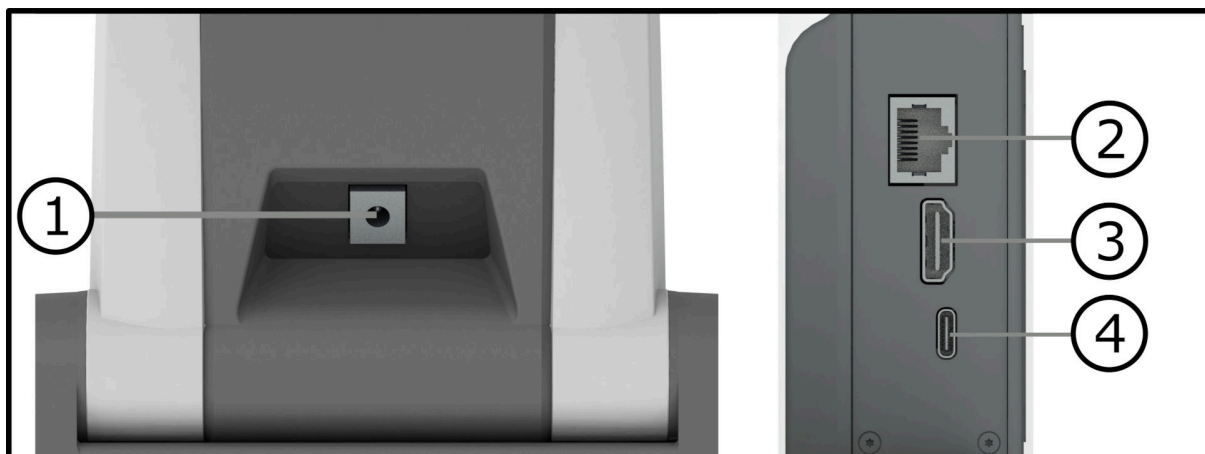
6 Installasjon

6.1 Slå opp enheten



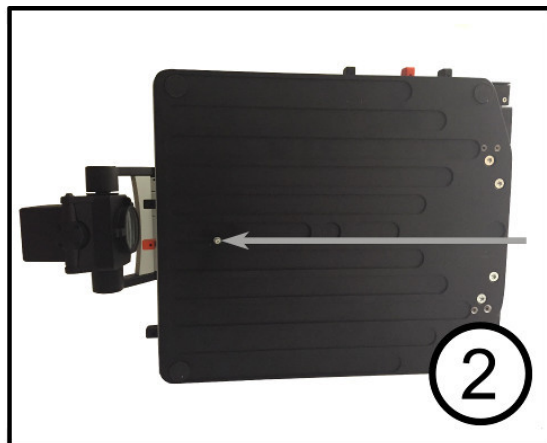
1. Sett MagniLink PRO på et bord foran deg. Vær klar over at XY-bordet kan trekkes ut ca. 30 cm i tre retninger. MagniLink PRO har en lav totalvekt. Det er derfor svært viktig å sette systemet minst 10 cm fra bordkanten, spesielt hvis du bruker XY-bordet når det er trukket helt ut. En overbelastning i denne posisjonen kan føre til at systemet velter.
2. Ta tak i enhetens arm, og vri den opp til øvre endeposisjon.
3. Vri opp kameraarmen til den klikker på plass. For å få optimalt fokusområde ved bruk av XY-bordet må du vri kameraarmen opp til den klikker på plass enda en gang.

6.2 Tilkobling



1. **Strømforsyning**
Koble strømadapteren til kontakten på baksiden.
2. **Tilkobling for kontrollboks**
Koble kontrollboksen til denne kontakten.
3. **HDMI-tilkobling**
Her kan enheten kobles til en skjerm som støtter HDMI eller DVI.
4. **USB-tilkobling**
Brukes til å koble enheten til en datamaskin.

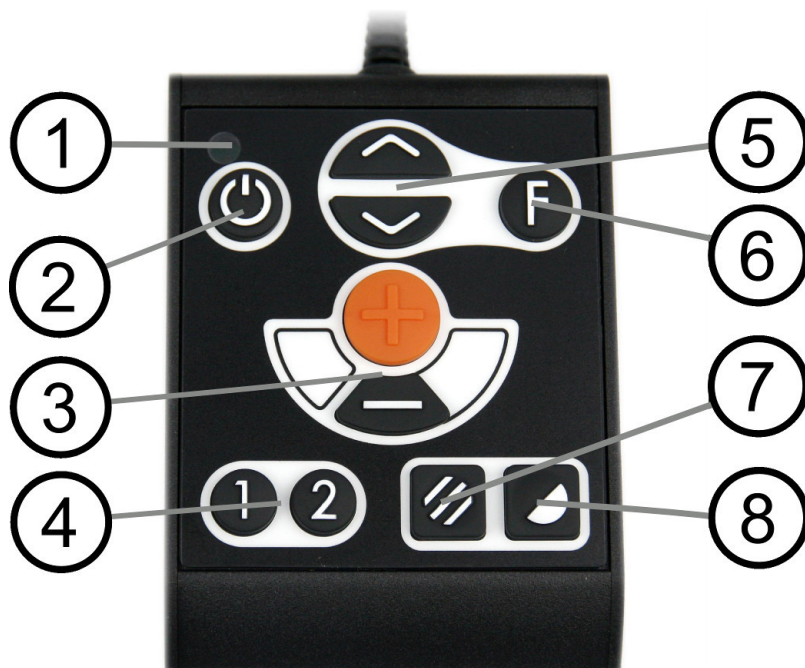
6.3 Installere XY-bordet



1. Installer XY-bordet ved å skyve den inn mot enheten.
2. For å installere XY-bordet permanent: Fest XY-bordet godt med en skrue på undersiden.

7 Bruk

7.1 Kontrollboks



1. LED

En grønn lampe angir at enheten er på. En blinkende gul lampe betyr at autofokus er slått av. Lampen blinker grønt når systemet starter. Hvis en lampe lyser rødt i fem sekunder når systemet starter, betyr det at batteriet må lades.

2. Strøm av/på

Trykk for å starte eller slå av systemet.

3. Forstørrelseskontroll

Brukes til å angi forstørrelsen. Når du skal redusere forstørrelsen, trykker du på den nedre knappen (minus). Når du skal øke forstørrelsen, trykker du på den øvre knappen (pluss).

4. Programmerbare funksjonsknapper

Når systemet leveres, veksler knapp 1 mellom automatisk og manuelt fokus, og knapp 2 veksler mellom oversiktsmodus og normal modus. Du kan endre funksjonen til disse knappene via menyen.

5. Lyskonfigurering eller navigeringskontroll

Brukes til å konfigurere lysnivået for å optimalisere leseforholdene. Trykk på den øvre halvdelen for å øke lysnivået og på den nedre for å redusere det. Brukes også til å navigere i menyen.

6. Funksjonsknapp

Når du trykker på denne knappen, vises det en meny der du kan angi flere innstillinger.

7. Bildemodus

Trykk på knappen for å veksle bildemodusen mellom naturlige farger og gråskala.

8. Høykontrastmodus med kunstige farger

Trykk på knappen for å veksle mellom de ulike fargekombinasjonene.

7.2 Meny

Du åpner menyen ved å trykke på funksjonsknappen. Trykk på navigeringskontrollen for å navigere i menyen. Det er tretten hovedmoduser i menyen. Gjeldende modus vises på skjermen. Etter 30 sekunder uten aktivitet går systemet tilbake til normal modus.

Hvis du bruker menyen samtidig som systemet viser USB-video på en datamaskin. Trykk på snarveikommandoen for å gå tilbake til programmets standardverdier (F11 på PC og Alt + F11 på Mac). Dette får programmet til å bruke maksimal vindusstørrelse og normal rotasjon, som kreves for at menyen skal vises riktig.

1. **Autofokus** ("AF-ON" eller "AF-OFF" vises på skjermen)

I denne modusen kan du trykke på funksjonsknappen for å slå autofokus av og på. Du kan bruke autofokus når du ønsker å skrive for hånd. På denne måten påvirkes ikke fokuseringen av pennen eller hånden.

2. **Speilvending** ("MIRROR" vises på skjermen)

I denne modusen kan du trykke på funksjonsknappen for å speilvende bildet.

3. **Oversikt** ("VIEW" vises på skjermen)

I denne modusen kan du trykke på funksjonsknappen for å redusere forstørrelsen til oversiktsmodus. Trykk på knappen igjen for å gjenopprette forstørrelsen.

4. **Fokus** ("FOCUS" vises på skjermen)

I denne modusen kan du trykke på funksjonsknappen. Når du gjør det, vises "F-SET" på skjermen, og du kan da angi fokusmodusen manuelt ved å trykke på navigeringskontrollen. Manuelt fokus kan, for eksempel, være nyttig for inspeksjon. Når dette er gjort, trykker du på funksjonsknappen igjen for å gå tilbake til menyen.

5. **Referanselinje** ("REFLINE" vises på skjermen)

I denne modusen kan du trykke på funksjonsknappen. Når du gjør det, vises "R-SET" på skjermen, og du kan da angi posisjonen til referanselinjen ved å trykke på navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med posisjonen, trykker du på funksjonsknappen igjen for å lagre posisjonen.

6. Belysning ("LAMP" vises på skjermen)

Trykk på funksjonsknappen i denne modusen for å få tilgang til innstillingene for lampens lysstyrke. "L-SET" vises på skjermen, og du kan redusere eller øke lysstyrken ved å trykke på navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med lysstyrken, trykker du på funksjonsknappen igjen for å gå tilbake til menyen.

7. Hvilemodus for skjerm og lampe ("SLEEP" vises på skjermen)

I denne modusen kan du angi om og hvor lenge det skal gå før systemet slår av lampen og skjermen hvis kameraet ikke har registrert noen bevegelser. Trykk på knappen. Du kan da angi tid med navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med innstillingen, trykker du på funksjonsknappen igjen. Du kan slå på lampen og skjermen igjen ved bare å bevege hånden under kameraet.

8. Automatisk avslåing ("SH-OFF" vises på skjermen)

Du kan angi om og hvor lenge det skal gå før systemet slår seg av hvis kameraet ikke har registrert noen bevegelser. Trykk på knappen. Du kan da angi tid med navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med innstillingen, trykker du på funksjonsknappen igjen.

9. Programmering av knapp 1 ("PRG-F1" vises på skjermen)

I denne modusen kan du programmere hvilken funksjon knapp 1 skal ha. Trykk på funksjonsknappen. Du kan da velge funksjonen med navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med valget, trykker du på funksjonsknappen igjen for å lagre innstillingen.

10. Programmering av knapp 2 ("PRG-F2" vises på skjermen)

I denne modusen kan du programmere hvilken funksjon knapp 2 skal ha. Trykk på funksjonsknappen. Du kan da velge funksjonen med navigeringskontrollen. Når du er fornøyd med valget, trykker du på funksjonsknappen igjen for å lagre innstillingen.

11. Batteristatus (batterisymbolet vises på skjermen)

I denne modusen vises gjeldende batteristatus på skjermen.

12. Språk ("OSD" vises på skjermen)

I denne modusen kan du angi språket i menyen. Trykk på funksjonsknappen. Du kan da velge språket med navigeringskontrollen. Det er fire språk: engelsk (ENG), tysk (DEU), fransk (FRA) og spansk (SPA). Når ønsket språk vises, trykker du på funksjonsknappen igjen for å lagre språkinnstillingen.

13. Gå ut av menyen ("EXIT" vises på skjermen)

Hvis du trykker på funksjonsknappen i denne modusen, går du ut av menyen.

7.3 Leseplate



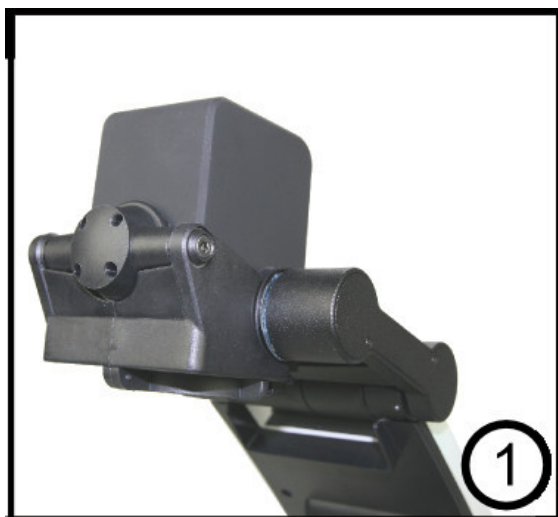
1. Justering av sidefriksjon

Still inn sidefriksjonen ved å flytte denne glidebryteren. Du låser opp leseplaten med bremsen helt til venstre. Du øker friksjonen ved å skyve sidebremsen til høyre (helt til høyre, bremsen klikker i låst modus).

2. Justering av dybdefriksjon

Still inn dybdefriksjonen ved å flytte denne glidebryteren. Du låser opp leseplaten med bremsen helt i forkant. Du øker friksjonen ved å skyve dybdebremser bakover. Skyv bremsen inn så langt den går for å låse leseplaten.

7.4 Kamera



Kameraet har to moduser. Lesemodus og avstandsmodus. Vri kameraet for å veksle fra lesemodus (1) til avstandsmodus (2). Når kameraet er i avstandsmodus, kan du vinkle det sideveis, avhengig av hva du ønsker å se på. I avstandsmodus kan kameraet også vris til spillmodus. Innstillingene for begge modusene lagres automatisk når du veksler fra den ene til den andre.

Innstillingene som automatisk lagres for disse modusene, er:

- Negative/positive/naturlige farger
- Forstørrelsesnivå
- Lysstyrke/kontrast
- Referanselinje
- Speilvending av kamerabilde
- Fokussinstillinger

7.5 Batteri

För de modeller av MagniLink PRO som är utrustade med ett batteri gäller följande. Om batteriets laddningsnivå går under tio eller fem procent, visas en röd batterisymbol för att indikera att det är dags att koppla in nätadaptern och börja ladda batteriet. För att få bort symbolen skall man trycka på funktionsreglaget.

8 Ergonomi

Lesekameraet er nå klart til bruk. Det er viktig at arbeidsplassen rundt MagniLink er komfortabel og at du sitter riktig. Dette for at du skal kunne bruke kameraet så lenge som mulig uten å utsette nakke og rygg for unødvendige belastninger.

Du bør tenke på følgende:

- Stolen bør stå inntil bordet som utstyret står på, og du bør ikke sitte i stolen for lenge om gangen. Vi anbefaler en god kontorstol med regulerbar høyde.
- Setet på stolen skal være i en høyde som ikke gjør at bena dine visner bort; bena skal ha en vinkel på 90 grader og føttene skal være på gulvet.
- Leseplaten skal være i en høyde der du kan hvile underarmen horisontalt på den. Det er viktig at bordet verken er for høyt eller for lavt for deg. Den ideelle løsningen er om skjermen er litt under øyenivå og i en så rett linje foran deg som mulig.
- Steng ut dagslyset. Lys fra taklamper, bordlamper og vinduer kan forårsake refleksjoner på skjermen. Derfor bør du ikke plassere lysene der de lyser direkte på skjermen eller deg selv.
- Hvis du bruker enheten i lange perioder, er det en fare for at gjentatte bevegelser gir deg smerter i nakken, skuldrene og ryggen. Du kan også bli sliten i øynene av å se på skjermen for lenge.

9 Feilsøking

Det vises ikke noe bilde på skjermen når du har startet systemet:

- Kontroller at strømmen er på.
- Kontroller at alle kontaktene sitter som de skal, som beskrevet under "Installasjon".

LED-lampen lyser rødt i fem sekunder.

- Batteriet må lades. Koble strømadapteren til enhetene for å lade batteriet.

Det er ikke mulig å starte systemet, og av/på-knappen blinker (oransje/rød).

- Hold av/på-knappen inne i mer enn seks sekunder for å tilbakestille systemet.

Fjern aldri paneler eller dekselet for å forsøke å reparere systemet selv. Ved problemer må du kontakte din lokale forhandler.

10 Teknisk informasjon

Forstørrelse, lesekamera	1.1-70x (23" skjerm)
Kameraoppløsning	Full HD (1920x1080)
Skjerm, oppløsning	1366x768 (18,5") widescreen (16:9) 1920x1080 (23") widescreen (16:9)
Datamaskin, oppløsning	1280x720, 60Hz 1920x1080 30 Hz
Batteri, type	Litiumion
Batteritid	5-9 timer
Ladetid	2,5 timer
Garantiperiode batteri	1 år
Dimensjoner sammenlagt	33x47x17 cm
Dimensjoner, utfoldet	33x38x52 cm
Vekt	4,2 Kg
Strømkilde	Batteri/AC
Temperaturområde	Transport og lagring -20°C - +60°C Drift: +5°C – +35°C



Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder for EU-land og alle andre europeiske land med egne innsamlingsordninger)

Hvis produktet eller emballasjen har dette symbolet på seg, skal det ikke håndteres som vanlig husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres inn til en miljøstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på riktig måte hjelper du til med å redusere den negative virkningen på helse og miljø som ellers kunne ha skjedd hvis produktet ble kastet på feil måte. Resirkulering bidrar til en mer bærekraftig bruk av naturressursene. Hvis du ønsker mer informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte kommunen, din lokale miljøstasjon eller butikken der du kjøpte produktet.

11 Samsvarserklæring

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgatan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLPROY9*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***ML-PRO-FHD-***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following
procedures for the CE-labeling of their products
according to the Regulation MDR 2017/745:

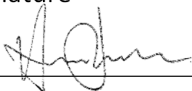
Class [1]: EC conformity declaration according to
Annex I + Annex II +Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning batteries. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

☒ Manufacturer

☐ Manufacturer's authorized representative

Date
20-05-2021

Signature


Position
Managing Director

Clarification
Henrik Blomdahl

Alfabetisk stikkordregister

Batteri	5, 14
Bruk	10
Emballasje	6
Ergonomi	15
Feilsøking	16
Gjenbruk, installasjon og vedlikehold	4
Her er MagniLink PRO	2
Informasjon	4
Installasjon	8
Installere XY-bordet	9
Kamera	13
Kontrollboks	10
Leseplate	13
Meny	11
Om LVI	1
Rengjøring	4
Samsvarserklæring	18
Sikkerhetsinformasjon	4
Slå opp enheten	8
Teknisk informasjon	17
Tilbehør	7
Tilkobling	8
Utpakking	6